

Yohanan Gimel (3 John)

Restored English	Transliteration	Hebrew / Source Structure
1:1. The elder, to the beloved Gaios, whom I love in truth:	1:1. HaZaqen el Gaios ha'ahuv, asher ohev ani ba'emet:	1:1. הזקן אל גיוס האהוב אשר אוהב אני באמת
1:2. Beloved one, I pray for you to do well in every way and be in good health, just as your life is doing well.	1:2. Ahuv, mitpallel ani she'tatzliach b'chol derech, v'tihyeh bari, k'mo she'nafshecha matzli'ach.	1:2. אהוב מתפלל אני שתצליח בכל דרך ותהיה בריא כמו שנפשך מצליח
1:3. For I rejoiced greatly when brothers came and witnessed of the truth in you, as you walk in the truth.	1:3. Sameach samachti me'od b'vo achim v'ha'idam al ha'emet asher bach, ka'asher mithalech atah ba'emet.	1:3. שמח שמחתי מאד בבוא אחים והעידם על האמת אשר בכ כאשר מתהלך אתה באמת
1:4. I have no greater joy than to hear of my children walking in truth.	1:4. Ein li simchah gedolah mizot – lishmo'a et banai mithalchim ba'emet.	1:4. אין לי שמחה גדולה מזאת לשמוע את בני מתהלכים באמת
1:5. Beloved one, you are acting trustworthily in whatever you do for the brothers and for strangers,	1:5. Ahuv, ne'eman atah b'chol asher atah oseh el ha'achim v'el ha'zarim,	1:5. אהוב נאמן אתה בכל אשר אתה עושה אל האחים ואל הזרים
1:6. Who have borne witness of your love before the assembly. If you send them forward worthily of Elohim, you shall do well,	1:6. Asher he'idu al ahavatecha lifnei ha'qahal; im t'shalechem k'ra'ui l'Elohim – tov ta'aseh,	1:6. אשר העידו על אהבתך לפני הקהל אם תשלחם כראוי לאלהים טוב תעשה
1:7. Because they went out for the sake of the Name, receiving none from the nations.	1:7. Ki lemaan haShem yatzu, v'lo lakchu me'ummot ha'amim.	1:7. כי למען השם יצאו ולא לקחו מאומות העמים
1:8. We therefore ought to receive such, so that we become fellow workers for the truth.	1:8. Lachen chayavim anachnu lekabel et ka'eleh – lihiot shutafim la'emet.	1:8. לכן חייבים אנחנו לקבל את כאלה להיות שותפים לאמת
1:9. I wrote to the assembly, but Diotrephes, who loves to be the first among them, does not receive us.	1:9. Katavti el ha'qahal, aval Diotrephes, ha'ohav lihyot harishon bahem – eino mekabel otanu.	1:9. כתבתי אל הקהל אבל דיוטרפס האוהב להיות הראשון בהם אינו מקבל אותנו
1:10. So if I come, I shall bring to remembrance what he is doing, babbling against us with wicked words. And not satisfied with that, he himself does not receive the brothers, and forbids those who wish to, putting them out of the assembly.	1:10. Lachen im avo – azkir et ma'asav, mitabbel banu b'davarim ra'im; v'lo b'zot day lo – hu atzmo eino mekabel et ha'achim, u'monea et harotzim, u'motzi otam min ha'qahal.	1:10. לכן אם אבוא אזכיר את מעשיו מטבל בנו בדברים רעים ולא בזאת די לו הוא עצמו אינו מקבל את האחים ומונע את הרוצים ומוציא אותם מן הקהל

1:11. Beloved one, do not imitate what is evil, but what is good. The one who is doing good is of Elohim, but the one doing evil has not seen Elohim.	1:11. Ahuv, al titchakeh et hara – ki im et hatov; ha'oseh tov me'Elohim hu, v'ha'oseh ra – lo ra'ah et haElohim.	1:11. אהוב אל תתחכה את הרע כי אם את הטוב העושה טוב מאלהים הוא והעושה רע לא ראה את האלהים
1:12. Demetrius has a good witness from all, and from the truth itself. And we also bear witness, and you know that our witness is true.	1:12. Dimitrius yesh lo eidut tova mikol ha'anashim, u'min ha'emet atzmah; v'gam anachnu me'idim – v'yode'a atah ki eduteinu emet hi.	1:12. דימטריוס יש לו עדות טובה מכל האנשים ומהאמת עצמה וגם אנחנו מעידים ויודע אתה כי עדותנו אמת היא
1:13. I had much to write, but I do not wish to write to you with pen and ink,	1:13. Rabot hayu li lichtov elecha – aval lo chafatzti lichtov elecha b'et v'diyoh,	1:13. רבות היו לי לכתוב אליך אבל לא חפצתי לכתוב אליך בעת ודיו
1:14. But I expect to see you shortly, and we shall speak face to face.	1:14. Ki yesh li tikvah lirotcha bimherah, v'nedaber peh el peh.	1:14. כי יש לי תקוה לראותך במהרה ונדבר פה אל פה
1:15. Peace to you. The friends greet you. Greet the friends by name.	1:15. Shalom alecha; ha'rei'im sholchim lecha shalom – shalchah le'rei'im bishmotam.	1:15. שלום עליך הרעים שולחים לך שלום שלחה לרעים בשמותם